

LAVA heat pack
Saco Térmico de LAVA
Sac Chauffant LAVA



LAVAcare
PHYSIO≡THERM®

Made in Germany by Physiotherm GmbH
Lavacare - Registered Trademark

Instructions for use

Designed in consultation with physicians, chiropractors and physical therapists



Lavacare is not an FDA-approved device, and intended solely for home therapy.
Consult your physician if you have any questions as to the medical or health benefits of this device.

Operating principle

Principio de funcionamiento

Principe d'action



EN Heat is an ancient remedy, which LAVAcare puts to good use. The pack is filled with special lava sand, which is characterized by its excellent ability to store heat. The lava mineral particles inside the pack give off a deep heat that is particularly pleasant, effective and completely dry. The heat also could reach deeper-lying tissue, may relieve pain and relax muscles, may promote circulation and may stimulate metabolism. LAVAcare delivers long-lasting, comforting warmth and adapts to the body's own heat after use. In everyday use, LAVAcare is also used for preheating beds, wheelchairs and car seats. LAVAcare is also used in physical therapy as an aid to improve the movement of individual joints with heat, massage and special exercise.

ES Desde hace mucho tiempo, el ser humano ha utilizado el calor como un remedio antiguo para su salud. Por ello, investigadores europeos han estudiado los efectos de la aplicación térmica en el cuerpo, hasta desarrollar LAVAcare. LAVAcare es un saco relleno con arena de lava especial, que se caracteriza por su excelente capacidad para almacenar calor. Las partículas especiales de minerales de lava dentro del saco emiten un calor profundo que particularmente son agradables, eficaces y completamente secas. El calor también puede llegar a los tejidos más profundos, se extiende en la zona; puede aliviar el dolor, puede relajar los músculos, puede estimular la circulación y el metabolismo. LAVAcare entrega una larga y reconfortante duración de calor y manteniendo el calor del propio cuerpo después de su uso. En el uso diario, LAVAcare también se utiliza para el precalentamiento de camas, sillas de paseo y los asientos de coche. LAVAcare también se utiliza en fisioterapia, particularmente para mejorar el movimiento de las distintas articulaciones con el calor, masaje y ejercicios especiales.

FR La chaleur est un remède très ancien dont LAVAcare tire également profit. Le sac rempli de sable de lave spécial se caractérise par son excellente capacité de stockage de la chaleur. Les particules minérales de lave situées à l'intérieur du sac diffusent une chaleur intense qui est particulièrement agréable, efficace et totalement sèche. Il atteint également localement les tissus situés plus en profondeur, peut calmer la douleur, peut décontracter les muscles, peut activer l'irrigation sanguine et peut stimuler le métabolisme. LAVAcare diffuse une chaleur bienfaisante qui dure longtemps, et s'adapte à la chaleur corporelle après son utilisation. Au quotidien, LAVAcare est également utilisé pour chauffer un lit, une poussette ou un siège de voiture. LAVAcare est également utilisé en physiothérapie, en particulier lorsque la mobilité des articulations doit être rétablie à l'aide de chaleur, de massages et d'exercices spéciaux.

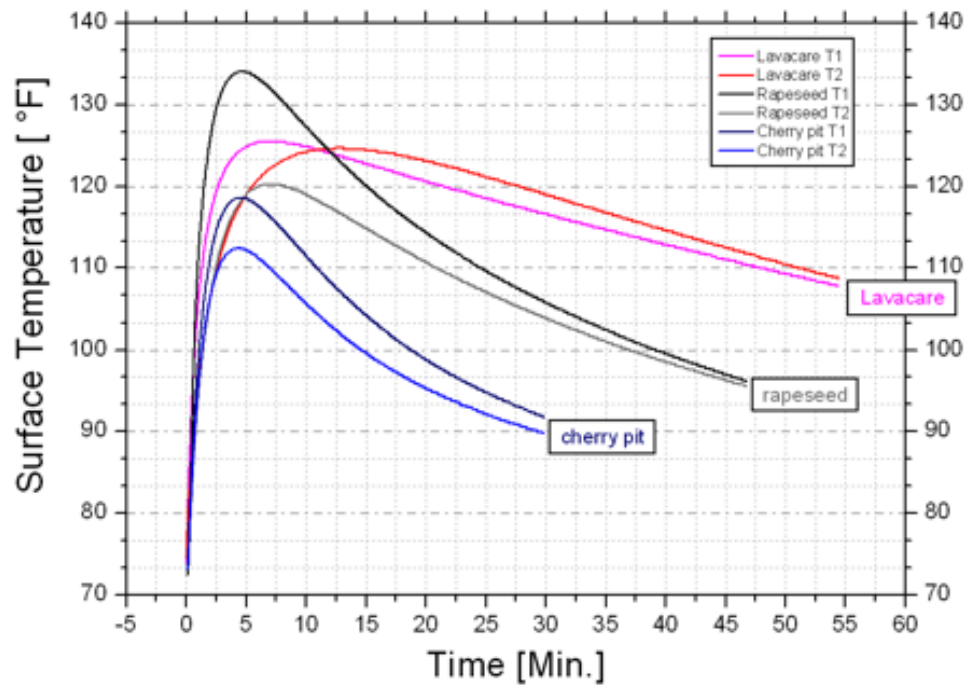
Note: As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for proper care and use of this product in accordance with our printed instructions. The purchaser or user must be the judge of when to use the product and for how long.

Performance of LAVAcare

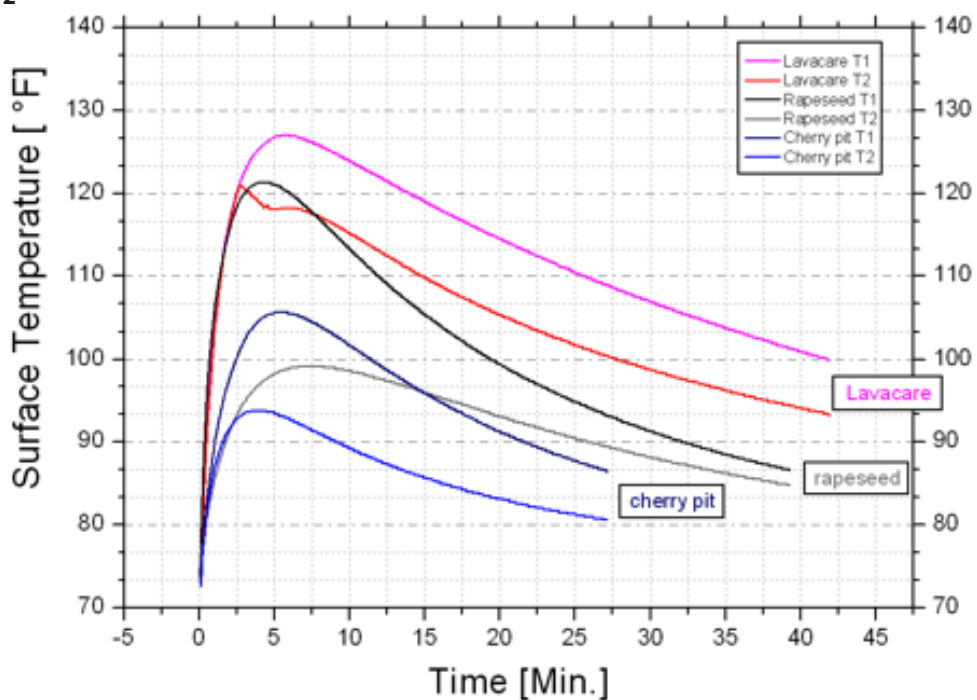
Desempeño de LAVAcare

Performances du LAVAcare

Method 1



Method 2



1 year warranty
1 año de garantía
Garantie 1 an

EN Misuse or abuse may damage or destroy this product. Read and follow all instructions carefully. LAVACARE is guaranteed for a period of 1 year from the date of purchase against failure of the inner pack or the patented LAVACARE compound. Warranty is void if unit has not been used according to printed instructions, or if pack is broken or shows evidence of overheating. LAVACARE will be replaced at no cost during the warranty period.

ES El mal uso o abuso del producto puede dañar o destruirlo. Lea y siga cuidadosamente las instrucciones. LAVACARE tiene garantía por un año a partir del día en que realiza la compra contra el fallo del saco interno o el compuesto patentado por LAVACARE. La garantía no será válida si no se utilizó correctamente o si el saco esta roto o muestra evidencia de sobrecalentamiento. En caso de aplicarse la garantía, LAVACARE será remplazada sin ningún costo durante el periodo de la garantía.

FR Une utilisation abusive peut endommager ou détruire ce produit. Lisez et suivez attentivement toutes les instructions. LAVACARE est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat contre les défaillances de la plaquette intérieure ou le composant LAVACARE breveté. La garantie ne s'applique pas si le produit n'a pas été utilisé conformément au mode d'emploi, si le sceau a été brisé ou le produit présente des signes de surchauffe. LAVACARE sera remplacé sans aucun coût au cours de la période de garantie.

If failure should occur, return the pack with proof of purchase to/ Si ocurre una falla, devuelva el saco con la prueba de compra a/ Si une panne se produit, renvoyer le produit défectueux avec la preuve d'achat à :

Ditum Group, LLC
205 Pecan Blvd
McAllen, TX 78501-2354, United States
Ph. 1-800-392-6675
Fax: 1-866-237-0713

Note: Valid only in the USA

Thank you for purchasing LAVACARE products
Please fill this card and return it to validate your warranty



Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Age _____ ☐ Male ☐ Female

Purchase price \$ _____ Product size: ☐ 12" x 8.25"

Where was this purchase made? _____

How did you hear about LAVACARE? _____

On what area of your body do you use your LAVACARE? _____

Comments _____

All information is confidential. Ditum Group LLC does not sell information to other business

Important Information Información Importante Informations Importantes



EN Caution:

- Follow instructions carefully. Use LAVA CARE only as personal therapeutic pack. Misuse can cause burns. Always use the pack cover.
- Test the temperature before using, by wrapping pack in a towel, and applying LAVA CARE to sensitive skin.
- Do not overheat. Overheating in the microwave can damage or destroy the product.
- If the product starts to inflate while heating, immediately turn off the microwave and wait for the inflation to go down before opening the door.
- Due to a higher power of the microwave oven or a longer heating time than indicated in the instructions for use the fabric develops brown stains. The brown stains are caused by the flame retardant treatment of the pack. Overheating of the pack will create black stains and ruptures which can produce smoke and leakage of the lava sand.
DO NOT OVERHEAT THE PRODUCT – IT WILL BE DAMAGED. Damaged packs can not be reheated or used again.
- Persons with diabetes, circulatory problems, nerve damage, paralysis or sensitive skin should use only as directed by a physician. Consult your doctor before treating any serious injury or if pain persists.
- Do not use the LAVA CARE in conjunction with liniments, balms or lotions.

ES Precaución:

- Siga las instrucciones con cuidado. Utilice el saco térmico de manera personal. El mal uso puede provocar quemaduras. Utilice siempre la funda.
- Pruebe la temperatura antes de usar. Si tiene la piel sensible envuelva el LAVA CARE en una toalla.
- No sobrecalentar. El sobrecalentamiento en el microondas puede dañar o destruir el producto.
- Si el saco comienza a inflarse dentro del microondas, apague el aparato y espere a que se desinfla.
- Las personas que sufren de diabetes, problemas circulatorios, daño en los nervios, parálisis o piel sensible deberán de usarlo con recomendación médica. Consulte a su médico antes de tratar cualquier herida.
- No utilice el LAVA CARE con ungüentos, cremas y lociones.

FR Attention:

- Suivez attentivement les instructions. Utilisez uniquement comme oreiller thermique personnel. Une mauvaise utilisation peut provoquer des brûlures. Utilisez toujours la housse.
- Vérifiez la température avant de l'utiliser. Si vous avez la peau sensible envelopper le sac dans une serviette.
- Ne pas surchauffer. La surchauffe dans le four à micro-ondes peut endommager ou détruire le produit.
- Si le sac commence à gonfler lorsqu'il se trouve dans le four à micro-ondes, éteindre l'appareil et le laisser se dégonfler.
- Les personnes souffrant de diabète, problèmes de circulation, lésions nerveuses, paralysie ou peau sensible doivent utiliser LAVA CARE sous les conseils d'un médecin. Consultez votre médecin avant de traiter toute blessure.
- Ne pas utiliser LAVA CARE avec des pommades, crèmes et lotions.

For more information visit our website: www.lavacare.us and www.lavacare.ca

Place
Postage
Here

Ditum Group, LLC

205 Pecan Blvd
McAllen, TX 78501-2354
United States
Ph. 1-800-392-6675
Fax: 1-866-237-0713

Important Information Información Importante Informations Importantes

- EN** The heat from the LAVA CARE heat pack is also used to help:
- Relieve tense muscles, back, joint, stomach and abdominal pain.
 - The heat may reach deep tissue areas, may alleviate pains.
 - Could improve local circulation (e.g. cold feet).

**Note: Always consult your doctor if unsure about the cause of your pain.*

- ES** El uso de LAVA CARE puede ayudar en:
- Aliviar músculos tensos, espalda, articulaciones, estomago y dolor abdominal.
 - Regeneración local de las lesiones, después de la fase aguda.
 - Ayuda a conciliar el sueño.
 - Mejora la circulación local (ej. pies fríos).

**Nota: Consulte a su médico si esta inseguro de la cause de sus dolores.*

- FR** Il est prouvé que le sac chauffant LAVA CARE contribue à:
- Peut soulager les contractions musculaires, les douleurs dorsales, abdominales, des articulations, et les maux de ventre.
 - Peut régénérer localement des blessures suite à une phase aiguë.
 - Peut faciliter le sommeil.
 - Peut Améliorer l'irrigation sanguine (par exemple les pieds froids).

**Indication: veuillez vous faire expliquer, par votre médecin, les causes de tout état douloureux ambigu.*



- EN Information on product hygiene:** Lava mineral: odour and taste neutral.
Pack: 100% cotton, highly heat-resistant. Pack cover: 100% cotton, washable at 104 °F, 40°C.
- ES Información del producto:** Lava mineral: sin olor ni sabor.
Saco 100% algodón, altamente resistente al calor. Funda: 100% algodón, lavable a 40°C.
- FR Informations concernant l'hygiène:** Particules minérales de lave: odeur et goût neutre.
Sac: 100% coton, résiste à une chaleur très élevée. Housse: 100% coton, lavable à 40 ° C.

Lavacare is not an FDA-approved device, and intended solely for home therapy.
Consult your physician if you have any questions as to the medical or health benefits of this device.

USA and Canada Distributor: Ditung Group, LLC - 205 Pecan Blvd, McAllen, TX 78501-2354, United States
Ph. 1-800-392-6675 Fax: 1-866-237-0713 /www.lavacare.us / www.lavacare.ca

Distribuidor en México: Metrofarma S.A de C.V - Isidoro Sepúlveda 780-C, Parque Industrial Multipark,
Apodaca, N.L, CP. 66600, México - Tel. +52 (811) 520-1123/25 - Lada sin costo: 01-800-836-5491 /www.lavacare.com.mx

Instructions for use

Indicaciones de uso

Mode d'emploi



EN Heat the pack in the microwave for **TWO MINUTES (600 WATTS)**
Please ensure that the turntable can turn freely and do not leave the appliance unattended while the pack is being heated!

Warning: Remove the pack cover before heating.

ES Caliente el saco en un microondas de 600 WATTS por 2 MINUTOS. Asegúrese de que el plato pueda girar libremente y no deje el producto desatendido mientras se calienta.

Precaución: Remueva la funda antes de calentar.

FR Au four à micro-ondes, faites chauffer le sac à 600 WATTS, 2 MINUTES MAXIMUM. Assurez-vous que le plateau tournant ne soit pas bloqué et ne laissez pas l'appareil sans surveillance!

Attention: retirez la housse avant de réchauffer.



EN Alternatively heat the pack in an oven at approx. 150° C, 302° F for 15 - 20 minutes.

Warning: Remove pack cover before heating.

ES Caliente el saco en el horno a 150° C, 302° F por 15 - 20 minutos.

Precaución: Remueva la funda antes de calentar.

FR Faites chauffer le sac au four à 150° C environ, chaleur tournante, pendant 15 - 20 minutes.

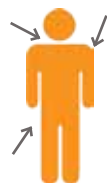
Attention: Retirez la housse avant de réchauffer.



EN **Caution:** Risk of overheating and fire due to prolonged heating of the pack! To avoid overheating, do not reheat the pack for at least 40 minutes after the initial application.

ES **Precaución:** Existe riesgo de sobrecalentamiento y fuego debido al calentamiento prolongado del saco. Para evitar el sobrecalentamiento, no recaliente el saco durante al menos 40 minutos después de la aplicación inicial.

FR **Précaution:** un réchauffement trop long du sac entraîne un risque de surchauffe et d'incendie! Le sac ne doit pas être réchauffé à nouveau durant au moins 40 minutes après la première utilisation, ceci pour éviter toute surchauffe!



EN After heating the pack, place it on the affected part of the body. If your skin is sensitive to temperature, wrap the pack in a towel.

ES Después de calentar el saco, colóquelo sobre la parte afectada. Si tiene la piel sensible, puede envolver el saco en una toalla.

FR Après avoir réchauffé le sac, l'appliquer sur la partie du corps souhaitée. Si la peau est sensible à la température, il vous faudra envelopper, en plus, le sac dans une serviette.



EN **LAVACARE** can also be used as a cold compress. Place the pack in the freezer compartment for 15 - 20 minutes before use.

ES **LAVACARE** también puede utilizarse como una compresa fría. Coloque el saco en el congelador de 15 a 20 minutos antes de su uso.

FR **LAVACARE** peut également être utilisé comme compresse froide. Placer le sac 15 - 20 minutes dans le bac du congélateur avant l'utilisation.